



BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority

Infection tuberculeuse latente

Questions et réponses pour les clients

Latent TB Infection

Questions and Answers for Clients

Les personnes atteintes d'une infection tuberculeuse latente ont souvent des questions relatives à leurs soins et au traitement. Voici quelques questions et réponses qui peuvent vous aider à en apprendre plus sur ce qui vous attend :

Q : On m'a dit que j'avais une infection tuberculeuse latente. À quoi dois-je m'attendre?

Q: I've been told I have latent TB infection. What can I expect now?

Quand on vous informe que vous avez une infection tuberculeuse latente, il vous est donné divers documents par votre infirmier(ère). Ces documents vous aideront à mieux comprendre la tuberculose et les médicaments qui vous seront prescrits ainsi que les précautions que vous devrez prendre pour éviter d'être atteint de la tuberculose. Quand vous avez une infection tuberculeuse latente, vous ne pouvez pas la transmettre à d'autres personnes.

Q : Quel est le traitement pour l'infection tuberculeuse latente?

Q: What is the treatment for latent TB infection?

Trois options sont disponibles : de l'isoniazide tous les jours pendant 9 mois, de la rifampicine tous les jours pendant 4 mois ou de l'isoniazide et de la rifapentine chaque semaine pendant 3 mois. En fonction de votre santé et d'autres médicaments que vous pourriez prendre, une option peut être meilleure pour vous que d'autres. Votre docteur(e) vous indiquera quelle option est la meilleure dans votre cas. Votre infirmier(ère) vérifiera comment les choses évoluent et votre docteur(e) pourra effectuer des modifications si besoin est.

Q : Pourquoi me faut-il des médicaments contre la tuberculose pendant si longtemps?

Q: Why do I need to take TB medications for so long?

La bactérie de la tuberculose est très forte et il faut du temps pour la détruire. Il est important d'informer immédiatement votre docteur(e) ou votre infirmier(ère) si vous ne vous sentez pas bien ou si vous arrêtez de prendre les médicaments qu'ils vous ont prescrit.

Q : Combien de fois faudra-t-il que je vienne à la clinique?

Q: How often do I need to come to the clinic?

Cela dépendra de quel médicament on vous aura prescrit et comment vous réagissez.

L'isoniazide : une fois par mois au début, puis tous les deux mois en l'absence de problèmes. Si votre santé s'améliore, votre dernière visite pourrait se faire par téléphone.

La rifampicine : une fois par mois

L'isoniazide et la rifapentine : une fois par semaine

Q : Qui je verrais pendant ces visites à la clinique?

Q: Who will I see during these clinic visits?

Nous avons une équipe excellente de personnes qui vous aideront, y compris les infirmiers(ères), les docteur(e)s et parfois les pharmacien(ne)s. Notre objectif est d'empêcher que vous développiez la tuberculose et que vous soyez en bonne santé alors que vous prenez les médicaments contre la tuberculose.

Q : Que se passe-t-il pendant ces visites à la clinique?

Q: What happens during these clinic visits?

Nous vous demanderons comment vous vous sentez, nous demanderons si vous prenez de nouveaux médicaments, si vous ressentez d'éventuels effets secondaires, réviserons vos médicaments contre la tuberculose avec vous et nous assurerons que vous êtes en meilleure santé. Il vous sera également demandé d'effectuer quelques tests sanguins. Ceci est très important car ça nous donne de l'information sur la façon dont votre corps réagit au traitement.

Ces visites à la clinique sont une excellente opportunité pour vous de poser toute question que vous pourriez avoir! Vous pouvez utiliser les lignes ci-après pour assurer un suivi de toute question que vous pourriez avoir.

Q : Combien de temps durent ces visites à la clinique?

Q: How long are these clinic visits?

La première visite à la clinique pourra prendre jusqu'à 1 heure. Les autres visites sont en général plus courtes et durent environ 15 minutes si les choses s'améliorent.

Q : Quand mon traitement se terminera-t-il et quand je n'aurais plus besoin de venir à la clinique?

Q: When is my treatment completed so that I no longer have to come to the clinic?

Votre infirmier(ère) vous dira quand vous aurez terminé le traitement. En général il est préférable de prendre tous les médicaments qui vous sont prescrits, même si les résultats prennent plus de temps que ce qui était prévu au début du traitement. Il peut vous être demandé d'avoir une radio pulmonaire quand vous en avez terminé avec les médicaments. La plupart des personnes n'ont pas à revenir après avoir terminé leur traitement.